

PLEASE CHECK OUR ENGLISH VERSION BELOW!

Stellenanzeige	
Qualifikation:	Die Deutsche Schule Tokyo Yokohama sucht für das Schuljahr 2021/22 eine/einen Koordinator/-in für das Sportangebot im Bereich Schulmannschaften und Breitensport
Bewerbungsfrist:	30. 10.2020
Arbeitsbeginn:	frühestmöglich
Anforderungsprofil:	Wir suchen eine Persönlichkeit, die folgenden Anforderungen gerecht wird: <ul style="list-style-type: none"> ● Sie haben Erfahrungen und Qualifikation im Bereich Training (vor allem im Fußball mit Kindern und Jugendlichen, wünschenswert auch in anderen Sportarten). ● Sie kennen die Strukturen des organisierten Sports. ● Sie besitzen die Fähigkeit, eigenständig Konzepte zu entwickeln und umzusetzen. ● Sie verfügen über organisatorisches Talent. ● Sie zeichnen sich durch selbständiges, engagiertes und zielorientiertes Arbeiten aus. ● Sie sind aufgrund der Besonderheit der ausgeschriebenen Funktion auch bereit in den Abendstunden und an Wochenenden zu arbeiten. ● Kommunikationsfähigkeit, verbindliche Umgangsformen und ein kooperativer Führungsstil gehören zu Ihren Stärken. ● Sie sprechen Englisch und Deutsch, idealerweise auch Japanisch
Arbeitgeberleistungen:	Wir bieten: <ul style="list-style-type: none"> ● ein spannendes Arbeitsumfeld mit hohem Entwicklungspotential ● innovatives und kooperationsfreudiges Kollegium ● Fortbildungsmöglichkeiten <p>Die Bezahlung erfolgt leistungsgerecht angeglichen an die Gehaltsstruktur der DSTY.</p>
Tätigkeitsprofil:	Zu Ihren Aufgaben gehören: <ul style="list-style-type: none"> ● Vorbereitung, Organisation und Durchführung von Arbeitsgemeinschaften im Sportbereich (v.a. im Bereich Fußball) ● Auf- und Ausbau sowie Training von Schulmannschaften in diversen Sportarten ● Schnittstelle zwischen den Sportfachbereichen und dem Nachmittagsbereich ● die Unterstützung bei der inhaltlichen und organisatorischen Planung des Breitensports ● selbstständige Planung, Vorbereitung, Durchführung, Nachbereitung und Abrechnung von sportlichen Veranstaltungen ● Erarbeitung und Betreuung von Projekten

	<ul style="list-style-type: none"> • Teilnahme an Veranstaltungen des DSTY sowie eine enge und vertrauensvolle Zusammenarbeit mit allen Verantwortlichen der DSTY • Öffentlichkeitsarbeit, u.a. Erstellung und Pflege von Social Media Accounts sowie Printmedien etc. • Kontrolle der Sportstätten/-geräte und Organisation von Reparaturen und ggf. Ersatz
<p>Bewerbungsverfahren:</p>	<p>Wenn Sie an einer solch entwicklungsfähigen Position interessiert sind, würden wir uns über Ihre Bewerbung freuen.</p> <p>Bei Bedarf besteht die Möglichkeit der Aufstockung der Arbeitszeit.</p> <p>Bewerbungsunterlagen mit Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins senden Sie bitte zeitnah unter Angabe der angestrebten Position in der Betreffzeile an:</p> <p>E-Mail: bewerbung@dsty.ac.jp</p> <p>Ansprechpartner: Herr Florian Dietzel</p> <p>Eingereichte Bewerbungsunterlagen können nach Abschluss des Auswahlverfahrens nicht zurückgeschickt werden.</p> <p>Die Größe der E-Mail darf 5 MB nicht überschreiten. Bitte verwenden Sie für die Anhänge folgende Dateiformate: pdf, doc, docx, png. Wenn möglich senden Sie uns bitte nur eine Gesamtdatei zu.</p>
<p>Besondere Hinweise:</p>	<p>Die Deutsche Schule Tokyo Yokohama (DSTY) ist eine traditionsreiche, durch das Auswärtige Amt geförderte deutsche Auslandsschule, die zahlreiche in Deutschland geltende Abschlüsse und Berechtigungen erteilt (Hauptschulabschluss, Mittlerer Schulabschluss, Deutsches Internationales Abitur, Fachoberschulreife).</p> <p>Die DSTY hat insgesamt rund 450 Schüler/innen und führt vom Kindergarten bis zum Abitur nach Klasse 12. Derzeit bilden ca. 70 Beschäftigte das pädagogische Personal der Schule.</p> <p>Weitere Informationen über unsere Schule erhalten Sie unter: www.dsty.ac.jp</p>

Job vacancy	
Qualification:	We are currently looking for a coordinator for our extracurricular sports programs
Application time:	30. 10. 2020
Start of work:	as soon as possible
Requirements:	<p>If you are interested in this position and are thinking about applying for this job, please check that you meet our requirements.</p> <p>You:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● have experience and the appropriate qualifications to coach soccer to children and adolescents. It would be preferable if you are able to coach other sports as well. ● have knowledge of the regulations of established sports. ● are able to develop and implement new concepts. ● have a talent for organising. ● are able to work independently and work on your own initiative. ● are able to work in the evenings and at the weekends. ● can communicate fluently in English, German and preferably Japanese. ● consider yourself to be a team-player.
Employer benefits:	If you are interested in this position, we would be happy to receive your application. You will receive a performance-based compensation, which is related to the salary structure of the DSTY.
Tätigkeitsprofil:	<p>Your tasks include:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● preparing, organising and implementing the sports teams at our school (especially soccer), the extracurricular sports activities program and sports events and sport-related projects. ● liaising with the sports faculty staff and the extracurricular sports activities staff ● participating at general school events and working in cooperation with our staff ● responsibility for the publicity of your department on- and offline ● regularly inspecting the athletic equipment and supplies of your department ● organising any necessary repairs or replacements
Application process:	<p>Please send us your application via email. We only accept *.pdf files. Please inform us of your earliest possible starting date.</p> <p>Please send your application to:</p> <p>bewerbung@dsty.ac.jp</p>